



by ONE TO FOUR®



UNIAO EUROPEIA
do Desenvolvimento Regional



QUADRO DE REFERENCIA
Estrategico
NACIONAL
2007-2013



COMPETE
PROGRAMA OPERACIONAL FACTORES DE COMPETITIVIDADE



COSMIT

Salone Internazionale del Mobile
17/22 aprile 2012 / Fiera Milano

interfurniture

PORTUGAL, A NAME TO REMEMBER.



To let the world know what Portugal is capable of as a producer of excellence in quality, design and innovation, is the main goal of INTERFURNITURE. This book shows companies that make up this concept and are present at ISALONI, a renowned event worldwide.

L'obiettivo principale di INTERFURNITURE è quello di mostrare al mondo che cosa fa meglio Portogallo, mentre il produttore di eccellenza in termini di qualità, design e innovazione. Questo Catalogo mostra la società appartenenti a questo concetto e sono presente presso l'Isaloni Fiera di Milano, evento di riferimento internazionale nell'universo della decorazione.

Dar a conhecer ao mundo o que Portugal faz de melhor, enquanto produtor de excelência ao nível da qualidade, design e inovação, é o principal objectivo do INTERFURNITURE. O presente catálogo mostra as empresas que integram este conceito e estão presentes na ISALONI, evento de referência internacional no universo da decoração.

04 | 05

AM CLASSIC
HALL 4 / STAND E10/E12

06 | 07

ANTÓNIO LOUREIRO MENDES
HALL 3 / STAND L34

08 | 09

COLUNEX
HALL 18 / STAND E20

10 | 11

FENABEL
HALL 5B / STAND H30

12 | 13

FERTINI
HALL 14 / STAND D34

14 | 15

INDUFLEX
HALL 18 / STAND C15

06 | 17

J MOREIRA DA SILVA
HALL 14 / STAND E51

08 | 19

JETCLASS
HALL 3 / STAND L32

20 | 21

REDI
HALL 14 / STAND E53

22 | 23

SACHI
HALL 14 / STAND E55

Our furniture is molded with the desire to achieve the best.

Through a rigorous selection of raw materials, we use only the finest wood. Our dedicated craftsmen put all their vast experience, knowledge and vocation into handmade finishings, affording each product a unique and special character.

Our furniture is tailor-made to meet customer requirements, likes and needs. We seek a constant approach to each market.

Creations inspired by the refined taste of an accustomed and highly demanding customer.

I nostri mobili nascono dal desiderio di raggiungere i massimi livelli.

Selezioniamo rigorosamente le materie prime ed utilizziamo solo i migliori legni. Le finiture sono completamente fatte a mano ad opera di artigiani che lavorano con dedizione e possiedono una vasta esperienza, sapere e vocazione, in grado di conferire ad ogni prodotto caratteristiche uniche e speciali.

I nostri mobili sono creati a pensare nelle esigenze,

gusti e necessità dei nostri clienti.

Creazioni frutto di un'ispirazione e concepite a pensare nel gusto di un cliente informato e profondamente esigente.

O nosso mobiliário nasce da vontade de atingir o melhor.

Através de uma rigorosa selecção de matérias primas, utilizamos apenas as melhores madeiras. O acabamento é todo feito à mão por artesãos dedicados, com uma larga experiência, saber e vocação o que confere a cada produto um carácter único e especial.

Os nossos móveis são criados a pensar nos requisitos, gostos e necessidades dos nossos clientes. Procuramos uma aproximação constante a cada mercado.

Criações inspiradas e concebidas a pensar no gosto de um cliente conhecedor e profundamente exigente.





António Loureiro Mendes & C.ª, Lda.

Indústria de Mobiliário

ANTONIO LOUREIRO MENDES & C.ª. LDA

Rua de Pereiras, 126
4595-447 Seroa - Paços de Ferreira
Portugal

T. +351 255 862 302
F. +351 255 862 692

ismael@intarsi.com / geral@intarsi.com
geral@antoniolmendes.com
www.antoniolmendes.com / www.intarsi.com

Ismael Mendes / Marília Mendes

HALL 3 / STAND L34

attestante l'origine e il trattamento dato a ogni singolo pezzo di arte.

Eternizar a tradição, concebendo móveis de grande estilo e originalidade, dentro da mais alta tradição de construção artesanal de mobiliário em madeira, é o que move a oficina de António Loureiro Mendes & C.ª, Lda. A rigorosa seleção das matérias-primas, o talento e experiência dos marceneiros, o extremo cuidado dos acabamentos e minucioso controlo de qualidade, fazem do mobiliário de António Loureiro Mendes & C.ª, Lda. uma referência em qualidade. No final do cuidadoso processo de manufatura é colocado um Selo Metálico, certificando a origem e o tratamento individual dado a cada peça de arte.

Eternalizing tradition, by designing stylish and original pieces of furniture, within the highest tradition for the hand-made construction of wood furniture – this is what drives the factory of António Loureiro Mendes & C.ª, Lda. The uncompromising choice of raw materials, the talent and experience of carpenter-joiners, the extreme care in their finishing and meticulous quality of the furniture made at António Loureiro Mendes & C.ª, Lda. At the end of the careful manufacturing process, a metal seal is applied, to certify the origin and individual treatment given to each item of art.

Perpetuare la tradizione, progettando mobili in stile e originalità, nella più alta tradizione artigianale in mobili in legno, è ciò che muove la fabbrica di António Loureiro Mendes & C.ª, Lda. La rigorosa selezione delle materie prime, il talento e l'esperienza di falegnami, l'estrema cura delle finiture e controllo di qualità accurato, rendono i mobili António Loureiro Mendes & C.ª, Lda. in primo luogo, Inc. un punto di riferimento in termini di qualità. Al termine del processo di fabbricazione viene accuratamente posizionato una tenuta metallica,



COLUNEX®

COLUNEX
Rua Estrada Velha, s/n
4585-610 Recarei
Portugal

T. +351 226 088 000
F. +351 224 334 000

info@colunex.pt
www.colunex.pt

Mrs. Carla Meira de Moura / carla.moura@colunex.pt
HALL 18 / STAND E20

Colunex is a portuguese company specialized on sleeping products (mattresses, adjustable beds, pillows, bed bases and headboards). Supported by technological and innovative concepts, Colunex can assure high quality and exclusive products all over the world. Above all, our main goal is to put on the market sleeping systems that provide awesome sensations of pleasure and care for health. We develop ideas and search for new perspectives to create the best solutions for a healthy sleep.

Il Colunex è una società portoghese specializzata in sistemi di riposo (materassi, letti articolati, cuscini e testiere). Sostenuta da concetti innovativi e tecnologici, il Colunex distribuisce prodotti unici e di alta qualità in tutto il mondo. Soprattutto, il nostro obiettivo principale è portare al mercato sistemi di riposo che offre fantastiche sensazioni di piacere, pur avendo cura della salute delle persone. Sviluppiamo idee e cerchiamo nuove opportunità per creare le migliori soluzioni per un sonno sano.

A Colunex é uma empresa Portuguesa especializada em sistemas de descanso (colchões, camas articuladas, almofadas, somniers e cabeceiras). Suportada por conceitos inovadores e tecnológicos, a Colunex distribui produtos exclusivos e de alta qualidade no mundo inteiro. Acima de tudo, o nosso principal objectivo é lançar no mercado sistemas de descanso que proporcionem fantásticas sensações de prazer, cuidando simultaneamente da saúde das pessoas. Desenvolvemos ideias e investigamos novas perspectivas para criar as melhores soluções para um sono saudável.





FENABEL – THE HEART OF SEATING

Rua das Fontainhas, 162
P.O.BOX 32
4589-907 Rebordosa - Porto
Portugal

T. +351 224 119 120
F. +351 224 119 129

info@fenabel.com
www.fenabel.com

Mrs. Lizavette Nunes / internacional@fenabel.com

Mrs. Elsa Leite

HALL 5B / STAND H30

Fenabel is a certified Portuguese Company specialized in manufacturing wood chairs. Since 1992, we allied organization and resources' optimization with technology ever more mechanical and computerized, ensures quality in production and competitive prices. With a team of 65 highly experienced personnel dedicated to offer the best design and fit out service to our clients, we emphasise quality and creativity. Our philosophy is to honour our brand's identity.

Fenabel è una società certificata portoghese specializzata nella produzione di sedie in legno. Dal 1992, siamo alleati organizzazione e l'ottimizzazione delle risorse con la tecnologia sempre più meccanica e computerizzata, si assicura la qualità nella produzione e prezzi competitivi. Abbiamo personale esperto dedicato ad offrire un progetto completo e allestire servizio ai nostri clienti e vogliamo evidenziare la qualità e originalità. La nostra filosofia è cercare l'identità del nostro marchio.

A Fenabel é uma empresa certificada e líder de mercado especializada no fabrico de cadeiras em madeira. Desde 1992 que alia organização e optimização de recursos com tecnologia mecanizada e computadorizada que assegura a qualidade da produção e competitividade dos preços. Com uma equipa de 65 profissionais dedicados e especializados para oferecer o melhor do design, enfatizamos a qualidade e originalidade. Focados no serviço personalizado, a nossa filosofia é honrar a identidade da nossa marca.



Fertini

FERTINI
Rua de Gonçalves Zarco, 1624
Santa Cruz do Bispo
4455-822 Santa Cruz do Bispo
Portugal

T. +351 229 967 531
F. +351 229 967 528

info@fertini.com
www.fertini.com

Mrs. Joana Tinoco
HALL 14 / STAND D34

Fertini designs and produces high decoration furniture complements using the highest quality materials and textures, creating a luxury environment.

Born of a mixture of design, tradition and avant garde, our furniture is a true masterpiece of high decoration, made by Portuguese furniture master craftsmen using noble traditional Portuguese woods and a fusion of innovative modern materials.

Our project comes alive with the dedication to quality and through the passion, imagination and luxury that we put in every piece that we create.

Fertini progetta e produce mobili di alta decorazione Complementi utilizzando materiali di alta qualità e texture, creando un lusso ambiente.

Nato da una miscela di garde design, tradizione e avanguardia, i nostri mobili è un vero capolavoro di alta decorazione, mobili realizzati dai portoghesi maestri artigiani tradizionali che utilizzano legni nobili portoghesi e una innovativa fusione di materiali moderni.

Il nostro progetto mangiano vivo con la dedizione alla

qualità e attraverso la passione, fantasia e lusso che abbiamo messo in ogni pezzo che abbiamo creare.

Fertini projeta e produz móveis de alta decoração complementa, utilizando os materiais da mais alta qualidade e texturas, criando um ambiente de luxo. Nascido de uma mistura de tradição avant garde e design, o nosso mobiliário é uma verdadeira obra-prima de alta decoração, feita por mestres artesãos do mobiliário Português, que utilizam madeiras tradicionais portuguesas nobres e uma inovadora fusão de materiais modernos.

O nosso projeto ganha vida com a dedicação à qualidade e através da imaginação, paixão e luxo que colocamos em cada peça que nós criamos.





INDUFLEX

Rua Nova, 79, 4430 - 861 / Apartado 3074
4431 - 801 Avintes / V. N. de Gaia / Portugal
Show Room Portugal / Rua Antero de Quental nº307
4050-057 Porto / Portugal
7, Rue Ferdinand Fabre
75015 Paris / France (Métro Convention - Ligne 12)

T. +351 227 860 800/ 804/ 806 / F. +351 227 860 819
comercial@induflex.pt / showroomparis@induflex.pt
www.induflex.pt

Rui Cunha (Export Manager) / M. +351 937 860 809
rui.helder@induflex.pt
HALL 18 / STAND C15

With over two decades of experience in the upholstered furniture market, Induflex offers a wide range of products for the most demanding professionals from around the world. Our aim is to offer our client models for different public areas such as hotels, restaurants, bars, theatres, cruise ships, hospitals, senior homes... The "know-how" we have allow us to develop a collection up to the expectations of our customers.

Con oltre due decenni di esperienza nel mercato di mobili imbottiti, Induflex offre una vasta gamma di prodotti per i professionisti più esigenti di tutto il mondo. Il nostro obiettivo è quello di offrire al cliente modelli per le diverse aree, come Alberghi, ristoranti, bar, teatri, ospedali, crociera, case anziani... Il know-how che we have ci permette di sviluppare un insieme le aspettative dei nostri clienti, attraverso il proprio stile.

Com mais de duas décadas de experiência no mercado do mobiliário estofado, a Induflex oferece uma ampla gama de produtos para os profissionais mais exigentes

de todo o mundo. O nosso intuito é oferecer ao cliente modelos para diferentes áreas tais como hotéis, restaurantes, bares, teatros cruzeiros, hospitais, lares de 3ª idade... O "know-how" que possuímos permitenos desenvolver uma colecção à altura das expectativas dos nossos clientes, mediante o seu próprio estilo.



M+RE
CONTRACT

J. MOREIRA DA SILVA & FILHOS, S.A.
Av. das Fontainhas, 42
4589-907 Rebordosa
Portugal

T. +351 224 157 390
F. +351 224 157 322

josomoreira@jms.pt
www.morecontract.pt

Mr. José Moreira / M. +351 912 508 143
HALL 14 / STAND E51

Since 1965 JMS, J. Moreira da Silva & Filhos, SA has written an important page in the history of the furniture industry.

As a market leader in Portugal for the manufacturing of chairs and tables, we have secured a prominent position, with an increasing dominance in international markets, through the More Contract brand, which symbolizes innovation, technology and design, providing innovative solutions for the leisure and hospitality market.

Dal 1965 il JMS - J Moreira da Silva & Filhos, SA, è stato quello di scrivere una pagina importante nella storia dell'industria del Mobile.

Leader in Portogallo nella fabbricazione di sedie e tavoli, anche vinto una posizione di preminenza e sempre più dominante nei mercati internazionali, della marca M+re Contract, che simboleggia l'innovazione, tecnologia, design e consente soluzioni su misura per il mercato dell'ospitalità.

Desde 1965 que a JMS - J. Moreira da Silva & Filhos, SA, tem vindo a escrever uma página importante na história da indústria de mobiliário.

Líder em Portugal no fabrico de cadeiras e mesas, conquistou também uma posição de destaque e cada vez mais dominante nos mercados internacionais, através da Marca M+re Contract, que simboliza inovação, tecnologia e design, permitindo soluções adequadas para o mercado da Hotelaria.





JETCLASS
Rua Andrade Corvo, s/n
4440 - 304 Valongo - PORTUGAL
Apartado 62, 4440-999
Valongo - PORTUGAL

T. +351 224 159 951/67 / + 351 224 152 726
F. +351 224 152 414

jetclass@jetclass.pt
www.jetclass.pt

Mr. António Fernandes / M. +351 912 306 217
afernandes@jetclass.pt
HALL 3 / STAND L32

Jetclass is a neoclassical style furniture company with unique designs.

With Worldwide presence, Jetclass furniture brightens homes and palaces in Countries like Russia, Angola, United Kingdom, Spain, Nigeria, Middle East, Benelux among others.

Inspiring, iconic and traditional: this is how we define Jetclass since its inception in 2001. Each piece of its collection is a new chapter in a book of stories in which pieces of unique beauty blend with quality craftsmanship of the past.

Jetclass è un' azienda di arredamento nello stile neoclassico, con design unico e esclusivo.

Con presenza in tutto il mondo, i loro mobili illuminano case e palazzi illustri da paesi come Russia, Angola, UK, Spagna, Nigeria, Medio Oriente, Benelux, tra altri. Inspiratrice, iconica e tradizionale: è così che possiamo definire Jetclass.

Ogni mobili della sua collezione è un nuovo capitolo in un libro in cui si attraversano articoli con una bellezza unica con l'artigianato di qualità del passato.

A Jetclass é uma Empresa de mobiliário de estilo neoclássico, com design único e exclusivo.

Com presença em todo o mundo, o seu mobiliário abrilhanta casas e palácios ilustres de países como Rússia, Angola, UK, Espanha, Nigéria, Médio Oriente, Benelux, entre outros.

Inspiradora, icónica e tradicional: é assim que a Jetclass se define desde a sua origem. Cada peça da sua coleção é um novo capítulo num livro de histórias no qual se cruzam peças de beleza única com a qualidade artesanal do passado.





REDI - FÁBRICA DE MÓVEIS METÁLICOS, LDA

Apartado 121, Abelheira
4786-909 Trofa
PORTUGAL

T. +351 252 400 620
F. +351 252 400 621

redi@redi.pt
www.redi.pt

Mrs. Marlene Sousa
HALL 14 / STAND E53

According to Le Corbusier "Form follows function" and professionals in the international market, give life to innovatory projects, in which the conjugation of form and function, gives rise to autonomous objects that are translated by creative and dynamic forms, never forgetting, however, the ergonomics of the product. The sentence of Ludwig Mies Van Der Rohe "Less is more" and of Bruno Munari: "To simplify means trying to resolve the problem, removing everything that does not serve objects realization" they mean what Redi is today, the incessant search of producing objects capable to satisfy all the needs of the person, combining simplicity, innovation and originality.

Secondo Le Corbusier "La Forma segue la funzione" in modo professionali nel mercato internazionale, dare vita a progetti innovativi, dove la combinazione di forma e funzione, origina oggetti autonomi che traducono in modo creativo e dinamico, senza dimenticare, tuttavia, l'ergonomia del prodotto. La frase di Ludwig Mies Van der Rohe "Meno è più" e di Bruno Munari: "Semplificazione significa cercare di risolvere

il problema eliminando tutto ciò che non serve per tenere gli oggetti" tradurre ciò che è oggi il Redi, l'infinita ricerca per produrre oggetti capaci di soddisfare tutte le esigenze della persona, coniugando semplicità, innovazione e originalità.

Segundo Le Corbusier "A forma segue a função" e assim profissionais no mercado internacional, dão vida a projectos inovadores, em que a conjugação da forma e da função, origina objectos autónomos que se traduzem por formas criativas e dinâmicas, sem nunca esquecer, no entanto, a ergonomia do produto. A frase de Ludwig Mies Van Der Rohe "Menos é mais" e a de Bruno Munari: "Simplificar significa procurar resolver o problema eliminando tudo o que não serve à realização dos objectos.", traduzem o que é hoje a Redi, a busca incessante de produzir objectos capazes de satisfazer todas as necessidades do indivíduo, aliando simplicidade, inovação e originalidade.



SACHI[®]
PREMIUM OUTDOOR FURNITURE

SACHI
Parque Empresarial Apiparques, 69
3860-680 Estarreja
Portugal

T. +351 234 871 343
F. +351 234 871 364

sales@sachi.pt
www.sachi.pt

Mr. António Proença
HALL P14 / STAND E55

SACHI is a Portuguese luxury outdoor furniture brand with generations of experience in the production sector. Through SACHI Design Studio combined with a careful selection of materials, it responds in a unique manner to customers' needs, marking its presence in hotels, golf courses, resorts, beach clubs, SPA's, yacht clubs and terraces all over the world.

With a simple and timeless design, we count on renowned designers such as Carlos Aguiar, author of the West Collection here presented.

SACHI é una marca portoghese che concepisce e produce mobili di lusso per ambienti esterni avvalendosi dell'esperienza di varie generazioni.

Con l'aiuto di SACHI Design Studio e grazie ad una rigorosa selezione dei materiali, la nostra azienda soddisfa in modo unico le esigenze dei clienti e può essere ammirata in hotel, resort, spa, campi da golf, beach clubs, marine e caffè all'aperto in tutto il mondo. Le nostre linee semplici e atemporali vengono ideate da designer conosciuti come Carlos Aguiar, autore della collezione West Coast, che vi presentiamo qui.

A SACHI, marca portuguesa, nasceu suportada pela experiência de gerações no sector produtivo desenvolvendo mobiliário de exterior de luxo.

Através do SACHI Design Studio e aliada a uma escolha criteriosa de materiais, responde de forma única às exigências dos clientes, marcando presença em hotéis, campos de golf, resorts, beach clubs, SPA's, marinas e esplanadas em todo o mundo.

Com um design simples e intemporal, recorreremos a designers de renome como Carlos Aguiar, autor da colecção West Coast aqui apresentada.



